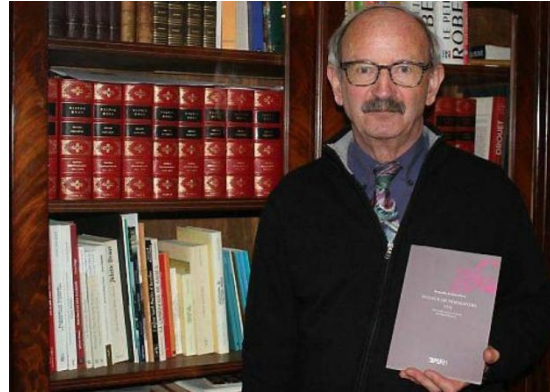


Gérard Pouchain\*, agrégé de l'Université, docteur ès Lettres, organisateur principal du Colloque International, « Victor Hugo, visionnaire de Paix », qui a réuni d'éminents spécialistes de l'écrivain, universitaires et chercheurs venus des cinq parties de la planète à La Havane, lors de la célébration de son 500ème anniversaire, en novembre 2019, est un collaborateur permanent de la Casa Victor Hugo depuis sa fondation, et il a gentiment accepté de répondre à quelques questions posées par notre équipe de travail.



### **Parlez-nous de votre approche de l'œuvre de Victor Hugo.**

Mon intérêt pour la vie et l'œuvre de Victor Hugo remonte à une quarantaine d'années. D'emblée, j'ai été sensible à ses combats et à son engagement en faveur des libertés : droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, libertés politiques, droits des enfants, droits de la femme, adversaire résolu de la peine de mort, de l'esclavage, du fanatisme religieux, lutte contre la misère, notamment. Je n'ai pu résister !

### **Quel domaine de l'œuvre de Victor Hugo vous intéresse le plus?**

Je me suis particulièrement intéressé à son exil (1851-1870), à ses voyages, à ses chansons, aux très nombreuses caricatures dont il a été l'objet et que j'ai présentées lors d'expositions dans le monde (Chine, USA, Cuba, et nombreux pays européens). Mon dernier ouvrage, intitulé *Choses nocturnes*, présente les étranges relations que Victor Hugo a entretenues avec le monde des Invisibles, la nuit. Quant à Juliette Drouet, le grand amour de sa vie, je suis l'auteur de sa biographie écrite en collaboration avec Robert Sabourin, et l'éditeur de ses souvenirs et de très nombreuses lettres qu'elle a écrites à son cher Victor et à sa famille.

Les *Lettres inédites de Juliette Drouet à Victor Hugo* publiées en 2012 par les Presses universitaires de Rouen et du Havre doivent beaucoup à Marva Barnett, professeur émérite à l'université de Virginie et grande spécialiste des *Misérables*. A l'occasion d'une conférence que j'avais faite dans son université, nous avons cherché d'éventuelles lettres inédites de Juliette Drouet conservées dans des bibliothèques universitaires américaines. Et notre surprise a été grande d'en découvrir plus de cent dans les universités de Yale, de Syracuse, de Harvard, et à la Pierpont Morgan Rare Book Library. Elles couvrent la période 1835 - 1878 et complètent celles qui sont publiées ou en cours de publication sur le site du CEREdI (université de Rouen), sous la direction de Florence Naugrette, professeur à la Sorbonne.

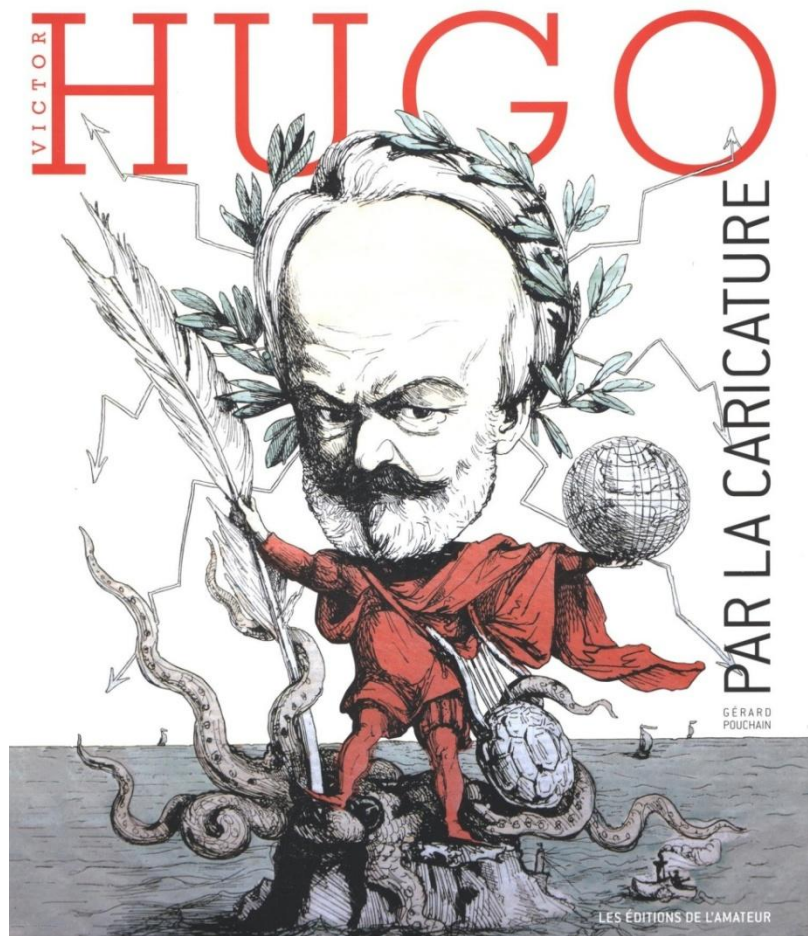
Pour la publication de ces lettres inédites, l'intervention de Marva Barnett, à qui j'avais eu l'honneur de remettre les insignes de Chevalier des Palmes académiques, a été décisive, et son nom se devait d'être associé au mien.

**La peinture pour Victor Hugo, était-elle simplement un passe-temps, ou faisait-elle partie de son œuvre littéraire?**

Je ne suis pas un spécialiste de l'œuvre picturale si variée de Victor Hugo, mais je l'admire. Très tôt, Victor Hugo est attiré par le dessin (portraits, paysages, caricatures). Par la suite, le dessin accompagne toute sa vie, y compris pendant ses voyages. Autodidacte, il utilise de très nombreuses techniques (crayon, gouache, encre, lavis, notamment), et il en invente parfois (encre mélangée à du café, empreintes de dentelles, par exemple). De son vivant, son œuvre graphique est admirée par Théophile Gautier et Baudelaire; plus tard, elle sera saluée par les surréalistes. Et cette œuvre graphique rejoint parfois son œuvre littéraire : je pense notamment à la trentaine de dessins qui servent d'illustrations à de nombreuses éditions des *Travailleurs de la mer*.

**Vous avez été commissaire de nombreuses expositions qui ont pour centre l'image que Victor Hugo a laissée dans les caricatures, et vous avez longuement étudié ce sujet. À quel point est-ce important d'avoir été caricaturé par autant d'artistes? Que nous apporte la caricature pour une meilleure connaissance de Victor Hugo?**

C'est en 2002, année du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo, que j'ai été sollicité par la Maison Victor Hugo de Paris pour proposer une exposition « grand public ». J'ai d'emblée pensé à présenter des portraits-charges de l'écrivain susceptibles d'intéresser un vaste public. L'exposition qui s'est déroulée à la Maison de Balzac, a connu un tel succès que j'ai été contacté par de nombreux services culturels français à l'étranger et par l'Alliance Française, désireux de faire découvrir des caricatures de Victor Hugo.



De son vivant, de très nombreux artistes ont joué avec son front, pour moquer le jeune poète romantique. Son engagement en politique a vu le nombre de ses caricatures redoubler, surtout à partir du moment où il a rejoint la gauche. On note une évolution sensible dans les caricatures de l'exil : Victor Hugo qui porte désormais la barbe, apparaît de plus en plus comme un prophète, un héros de la République. Et à son retour d'exil, les caricaturistes en font un dieu, voire Dieu lui-même qui est « panthonisé » de son vivant. Pratiquant lui-même l'art de la caricature avec talent, et collectionneur de ses propres portraits-charges parus dans la presse satirique, il a toujours accepté d'être croqué au nom de la liberté de l'artiste : jamais il n'a intenté de procès après la publication d'une caricature plus ou moins malicieuse. Jusqu'à sa mort, on compte plus d'un millier de caricatures de l'écrivain qui, d'une certaine façon, ont participé à sa gloire.

**Quelles sont les *Promenades littéraires* en Normandie que vous avez publiées?  
Est-ce une manière de connecter géographiquement les gens avec les lieux où  
Hugo a vécu et produit toute son œuvre?**

Pendant une quinzaine d'années, j'ai participé activement à une collection de *Promenades littéraires* en Normandie, province où je suis né. J'ai proposé des ouvrages sur Balzac,

Maupassant, Zola, Jules Verne, Stendhal, Maurice Leblanc, le père d'Arsène Lupin, et, bien évidemment, sur Victor Hugo. Cette collection était une double invitation au voyage : dans l'œuvre d'un écrivain et sur les routes normandes. De nombreuses illustrations contemporaines de l'auteur se voulaient incitation à découvrir la Normandie telle qu'il l'avait connue.

Première étape de mon travail : une lecture intégrale de l'œuvre de l'écrivain, y compris sa correspondance, ses carnets. Puis une sélection d'extraits présentant ses voyages organisés en circuits géographiques. Ainsi pour Victor Hugo, on (re)découvre non seulement la Normandie du littoral, les boucles de la Seine (avec le drame de Villequier, la mort par noyade de sa fille Léopoldine), l'héritage médiéval des châteaux et des abbayes qu'il ne cessa de défendre, mais aussi la Normandie insulaire, ou pour reprendre une expression qu'il aimait, « l'Archipel de la Manche » avec les îles de Jersey, de Guernesey, de Sercq, d'Aurigny, ainsi qu'une multitude d'îlots, sans oublier l'une de ses œuvres les plus exceptionnelles, *Hauteville House*, sa maison d'exil à Saint-Pierre-Port, qui appartient aujourd'hui à la Ville de Paris.



### ... des expériences en Chine ?

En 2002, l'Alliance Française de Canton m'a invité à exposer quelques-unes de mes caricatures originales de l'écrivain. Vernissage exceptionnel, avec la présence de nombreuses personnalités politiques et universitaires, d'étudiants et lycéens. Une cantatrice, accompagnée au piano, a interprété plusieurs chansons de Victor Hugo. Un remarquable catalogue bilingue de mon exposition a été réalisé. J'ai fait visiter cette exposition à de nombreux groupes (scolaires, universitaires, "grand public") très intéressés par ces images renouvelées de l'écrivain.

Par la suite, j'ai été contacté par le Nong Suo Institute Museum de Canton pour rédiger un article intitulé "Victor Hugo, un écrivain sinophile engagé".

Le même Musée m'a demandé en 2016 d'y présenter une exposition importante (plus de cent caricatures) qui a donné lieu à un catalogue trilingue et qui a accueilli plus de 80 000 visiteurs en deux mois ! Difficile d'imaginer un tel succès en France...

Avec une délégation du Ministère de la Culture, lors d'une autre mission, j'ai été reçu dans divers lieux chers à l'écrivain chinois Lu Xun, proche de Victor Hugo: nouvelles conférences, tables rondes, visites diverses à Shanghai, Pékin et Shaoxing où j'ai été nommé professeur associé à une université de langues.

Et j'ai participé à Villequier, avec le Département de la Seine-Maritime et la Maison Vacquerie/Musée Victor Hugo, à l'accueil de la délégation de la Fondation Lu Xun. À cette occasion, en présence de plusieurs descendants de Victor Hugo, Cheng Zenghou, professeur émérite de l'université Sun Yat Sen de Canton et meilleur spécialiste de Victor Hugo en Chine, a lu la lettre de Victor Hugo adressée le 25 novembre 1861 au capitaine Butler, dénonçant le saccage du palais d'été de l'empereur par les troupes franco-anglaises.

D'autres projets sont en cours qui pourraient se concrétiser en 2021.

### **Quelle relation vous unit à l'association Cuba Coopération France?**

J'ai rejoint l'association *Cuba Coopération France* créée par Roger Grévoul quelques années après l'ouverture de la Casa Victor Hugo, située dans le cœur historique de la Vieille Havane. Ma participation a surtout consisté en conseils et en animations, en expositions, et en conférences dans cette demeure très accueillante, donc « hugolienne ». J'ai également contribué, au sein d'une équipe, à la création du *Prix littéraire Victor Hugo* qui, depuis, a connu un très vif succès. Mes nombreux contacts avec des écrivains, des universitaires, des éditeurs, la Maison Victor Hugo de Paris, la Bibliothèque nationale de France, ont été fructueux : grâce à leur générosité, la bibliothèque de la Casa Victor Hugo est assurément en Amérique Centrale et en Amérique latine celle qui propose le plus grand nombre d'œuvres de Victor Hugo et de catalogues d'expositions et d'ouvrages critiques sur l'écrivain.



L'un des moments forts de ma relation avec la Casa Victor Hugo est assurément le colloque que j'ai organisé en novembre 2019, à la demande de *Cuba Coopération France*, et qui a réuni des spécialistes de l'écrivain venus des cinq parties du Monde, autour du thème de la Paix.

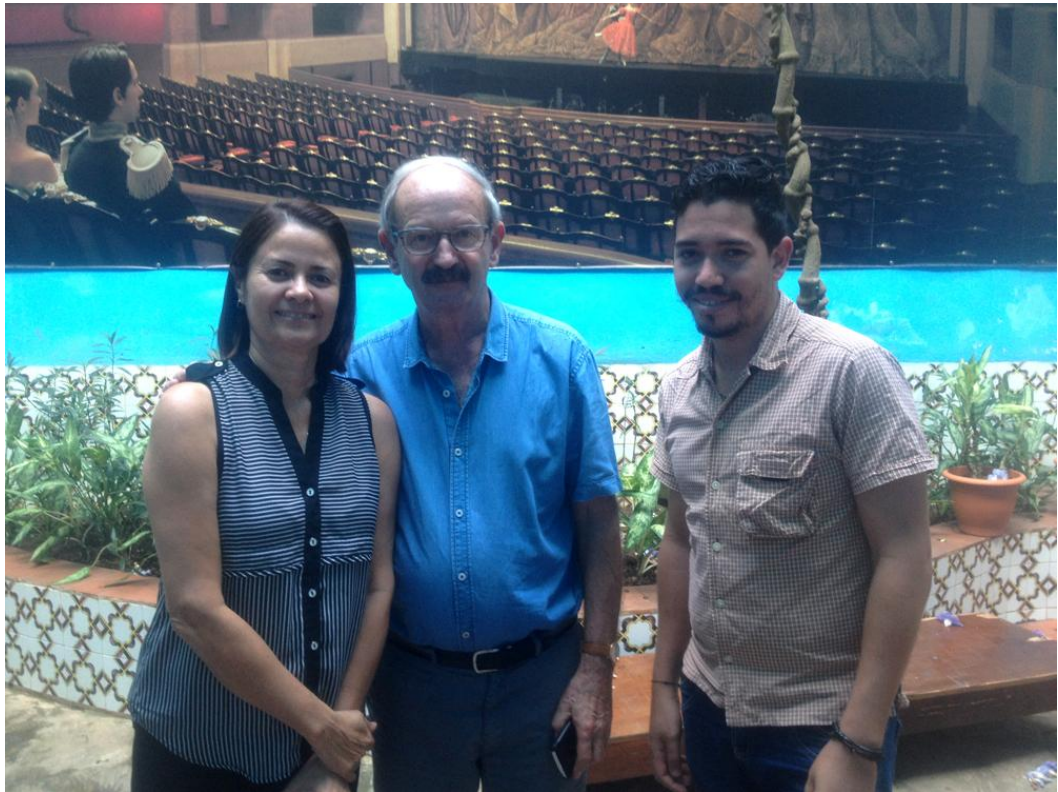
**La Casa Victor Hugo à La Havane a deux lettres fac-similés que Victor Hugo a écrites aux révolutionnaires cubains pendant les guerres pour l'indépendance de l'Espagne, et vous avez contacté la Bibliothèque nationale de France pour qu'elles soient exposées dans la Casa Victor Hugo. Que pouvez-vous nous en dire?**

Victor Hugo, on le sait, était très attaché à toutes les formes de libertés, notamment le droit de chaque peuple à disposer de lui-même. Aussi, lorsqu'il fut sollicité, alors qu'il était lui-même encore en exil à Guernesey, par des Cubaines réfugiées à New York et par des chefs de l'île qui luttait contre les occupants espagnols, il leur répondit longuement. Je retiens plus particulièrement deux extraits de ses lettres : dans la première, datée du 15 janvier 1870, « La magnifique Cuba se dressera un jour libre et souveraine parmi ses sœurs augustes, les républiques d'Amérique » ; et dans la seconde, écrite peu de temps après, « Cuba est majeure. Cuba n'appartient qu'à Cuba. »

Quand j'ai sollicité la Bibliothèque nationale de France pour la réalisation des fac-similés de ces deux lettres, la réponse a été d'emblée positive. Et aujourd'hui, le visiteur de la Casa Victor Hugo peut lire, en espagnol et en français, ces lettres, fondatrices de la relation privilégiée qui unit l'écrivain à Cuba, d'autant que José Martí avait lui-même rencontré Victor Hugo à Paris.

Il existe aujourd'hui dans le Monde huit Maisons/Musées Victor Hugo: sa Maison natale à Besançon, la Maison Littéraire de Victor Hugo à Bièvres où il vint passer en famille quelques étés dans les années 1830 ; la Maison Victor Hugo de Paris, place des Vosges, où il vécut de 1832 à 1848 ; la Maison de Victor Hugo, à Pasaña, au Pays Basque espagnol, où il séjourna l'été 1843 ; la Maison Victor Hugo de Villequier, le long de la Seine, où sa fille Léopoldine se noya avec son mari le 4 septembre 1843 ; Hauteville House, maison d'exil où il vécut de 1855 à 1870 ; la Maison Victor Hugo de Vianden (Grand-Duché de Luxembourg) où il fit quelques séjours.

La Casa Victor Hugo de La Havane est la petite dernière, mais bien que l'écrivain ne s'y soit jamais rendu, elle est vraiment l'une de ses maisons. Sa présence irradie nombre de pièces, tant dans la Sala Gavroche où sont proposées des expositions, que dans la Bibliothèque Cosette ou dans la Sala Victor Hugo où le visiteur peut découvrir un masque mortuaire du poète réalisé par Jean Boucher, un peu de terre du jardin de sa maison natale, ou une pierre provenant de la face nord de la cathédrale Notre-Dame de Paris.



**Gérard Pouchain avec l'équipe Casa Victor Hugo**

Je suis admiratif du travail accompli par toute l'équipe de la Casa Victor Hugo, non seulement les animations culturelles et festives, mais aussi la qualité de l'accueil des enfants et des personnes âgées qui la fréquentent. Quand j'assiste dans le joli patio coloré à leur arrivée, j'ai le sentiment de vivre l'accueil que Victor Hugo réservait aux plus démunis dans sa maison d'exil de Guernesey, qu'il qualifiait d'« institution de fraternité pratique ».

**\*Gérard Pouchain**, chercheur associé à l'université de Rouen (CEREdI), ancien membre des jurys d'agrégation et de CAPES et biographe de Juliette Drouet, il a publié de nombreux ouvrages sur Victor Hugo, notamment sur ses chansons, ses caricatures et son engagement politique, et près de 200 articles publiés dans des revues spécialisées (Littérature, Histoire) dans la presse. Il est aussi le co-rédacteur du guide de Hauteville House, maison d'exil de Guernesey, et le commissaire d'expositions de caricatures de Victor Hugo parues dans la presse de son temps à Paris et à l'étranger (Belgique, Chine, Cuba, États-Unis, Luxembourg, îles Anglo-Normandes, Italie, Norvège, Porto Rico, Québec). En outre, il a été nommé professeur invité par le département de français de l'Université des langues étrangères de Yuexiu du Zhejiang.

Il est également l'auteur d'ouvrages consacrés à Asnelles, village du Calvados où les Libérateurs anglais ont débarqué le 6 juin 1944, et auquel sa famille est attachée depuis six générations. Récemment, il a été réélu adjoint au maire d'Asnelles.

Notre bibliothèque Cosette possède une douzaine de ses livres dans la collection spéciale Victor Hugo.

### Titres principaux

- *Promenades en Normandie avec un guide nommé Victor Hugo*, Éditions Charles Corlet, Condé-sur-Noireau, 1983 (Grand Prix des Guides touristiques, Prix de la Fondation Victor Moritz).
- *Promenades dans l'Archipel de la Manche avec un guide nommé Victor Hugo*, Éditions Charles Corlet, Condé-sur-Noireau, 1985 (Grand Prix des Guides Touristiques, Prix Jacques de Lacretelle, de l'Académie française, Grand Prix des Écrivains Normands) et 2002 (nouvelle édition).
- *Chansons de Victor Hugo*, préfacées par Guy Béart, Éditions Charles Corlet, Condé-sur-Noireau, 1985.
- *Juliette Drouet, ou la dépaysée*, Éditions Fayard, Paris, 1992 (en collaboration avec Robert Sabourin).
- *Juliette Drouet - Lettres familiales*, Éditions Charles Corlet, Condé-sur-Noireau, 2001.
- *Victor Hugo raconté par la caricature*, catalogue de l'exposition de la Maison de Balzac (4 mai - 1<sup>er</sup> septembre 2002), Paris Musées, 2002.
- *Le Hugoscope - Victor Hugo— La Légende*, Centre national de documentation pédagogique, Éditions Ecriture, Paris, 2002.
- *Hugo par les caricaturistes du XIX<sup>e</sup> siècle*, Catalogue des expositions de Guangzhou (25 septembre - 25 octobre 2002) et de Hongkong (31 octobre - 13 novembre 2002), édition bilingue, Alliance française de Canton, 2002.
- *Victor Hugo - Juliette Drouet, 50 ans de lettres d'amour (1833-1883)*, Éditions Ouest-France, 2005.
- *Juliette Drouet - Souvenirs (1843-1854)*, Éditions des Femmes - Antoinette Fouque, Paris, 2006 (Prix Lucien Dufils, de l'Académie des Belles-Lettres et des Beaux-Arts du Pays de Caux, 2009).
- *Victor Hugo par la caricature*, catalogue de l'exposition de Waterloo (6 - 22 septembre 2006), Centre culturel de Waterloo, 2006.
- *Victor Hugo par les caricaturistes du XIX<sup>e</sup> siècle*, catalogue de l'exposition d'Avellino (9 novembre - 5 décembre 2006), édition bilingue, Alliance française d'Avellino, 2006.
- *Victor Hugo raconté par les caricaturistes du XIX<sup>e</sup> siècle*, catalogue de l'exposition de Foligno (22 mai - 14 juin 2008), édition bilingue, Alliance française de Foligno et Commune de Foligno, 2008.
- *Victor Hugo par des caricaturistes*, catalogue de l'exposition de Vianden, Musée de la caricature et du cartoon (12 septembre - 4 octobre 2009), Florin Balaban (Musée de la caricature et du cartoon à Vianden) et Frank Wilhelm (Maison de Victor Hugo à Vianden), 2009.
- *Dans les pas de... Victor Hugo en Normandie et aux îles anglo-normandes*, éditions OREP, février 2010.
- *Lettres inédites de Juliette Drouet à Victor Hugo*, en collaboration avec Marva A. Barnett, Presses universitaires de Rouen et du Havre, 2012.
- Cahier d'exposition [12 mai – 30 septembre 2012] – Victor Hugo, portraits photographiques, portraits-charge, en collaboration avec Jean-Marc Gomis, Maison Vacquerie-Musée Victor-Hugo, Villequier.
- *Victor Hugo par la caricature*, Les Editions de l'Amateur, Paris, octobre 2013.
- *Victor Hugo - Caricatures d'exil*, Toucan Press, mars 2016.
- *Victor Hugo's Guernsey*, The Victor Hugo in Guernsey Society, mars 2016.
- *Victor Hugo, "le Géant qui marchait en avant", et les caricatures françaises du 19<sup>e</sup> siècle*, Catalogue de l'exposition trilingue du Nong Jiang Suo Institute Museum (28 septembre - 28 novembre 2016), Canton, 2016.
- *Victor Hugo, "Les Misérables just for laughs" - " Les Misérables pour rire "*, Catalogue de l'exposition de l'université de Virginie (21 janvier - 28 février 2017), sponsored by the UVA Arts Endowment Fund, the Vice Provost for the Arts, the Department of French, and the Department of Drama.
- *Victor Hugo - Choses nocturnes*, Éditions Le Vistemboir, Caen, 2017.



- *Sur les pas de Victor Hugo dans la Manche*, Conseil départemental de la Manche, mars 2019.
- *Victor Hugo's Guide to Guernsey*, Guernsey, 2019.
- *Juliette Drouet - Lettres familiales*, Presses universitaires de Rouen et du Havre, août 2019.

### **Distinctions**

Chevalier de l'Ordre National du Mérite (2005)

Chevalier de la Légion d'Honneur (2008)

Commandeur des Palmes académiques (2017)

Lettres de Victor Hugo à Cuba

[http://cubacoop.org/spip.php?page=article&id\\_article=967&lang=fr](http://cubacoop.org/spip.php?page=article&id_article=967&lang=fr)